

Eau, hommes et territoires solidaires

Dialogues et actions pour la vie et la paix
Des universités d'été après le Forum de Mexico

Les objectifs du Millénaire pour le développement, fixés par l'ONU visent à réduire de moitié d'ici 2015, le nombre d'individus n'ayant pas accès à l'eau potable et à l'assainissement. C'est une question de survie pour beaucoup, une question d'humanité pour tous. Cet immense défi ne sera réalisable qu'avec une mobilisation de tous les acteurs et la mise en œuvre d'une authentique solidarité. Le Forum Mondial de l'Eau de Mexico (mars 2006) a démontré le rôle majeur des autorités locales dans la gestion durable des services de l'eau.

La Région Bretagne et Green Cross International ont décidé de s'associer pour organiser des Universités d'été d'intérêt international sur le thème « eau, hommes et territoires solidaires » qui s'inscrivent dans le cadre des Dialogues et actions pour la vie et la paix. Cette volonté commune est de promouvoir une logique de coopération afin de retrouver les valeurs de l'eau au fil de l'histoire de l'humanité : un lien entre les hommes, un rapport essentiel avec la nature.

Ce partenariat entre une ONG internationale et une collectivité publique poursuit un objectif concret : inciter les collectivités territoriales à participer à la coopération internationale dans le secteur de l'eau et de l'assainissement par l'attribution de 1% des ressources de leurs services concernés à des actions de coopération décentralisée au profit des populations de pays en développement.

Les grandes orientations de l'Université 2006 sont :
- Agir localement pour un défi global : Rôle des autorités locales pour l'accès à l'eau pour tous
- Droit à l'eau
- Economies et solidaires, au Nord comme au Sud

La première Université d'été aura lieu les 28, 29 et 30 septembre 2006, en France à Guidel près de Lorient. Elle sera l'occasion d'échanges entre tous les acteurs de l'eau, de débats, de présentations d'expériences, d'évaluations de résultats, de sessions de formation et de conférences autour de la coopération internationale.

Loi du 9 février 2005 relative à la coopération internationale des collectivités territoriales

« Art. L. 1115-1-1. - Les communes, les établissements publics de coopération intercommunale et les syndicats mixtes chargés des services publics de distribution d'eau potable et d'assainissement peuvent, dans la limite de 1% des ressources qui sont affectées aux budgets de ces services, mener des actions de coopération avec les collectivités territoriales étrangères et leurs groupements, dans le cadre des conventions prévues à l'article L. 1115-1, des actions d'aide d'urgence au bénéfice de ces collectivités et groupements, ainsi que des actions de solidarité internationale dans les domaines de l'eau et de l'assainissement. »

Water, the solidarity of people and territories

Dialogues and Actions for Life and Peace
Summer Universities following the Mexico Water Forum

The French Region of Bretagne along with Green Cross International are working towards organising Summer Universities with an international scope on the topic « Water, the solidarity of people and territories » within the framework of the Dialogues and Actions for Life and Peace.

The main objective is to mobilize local Authorities and citizens to participate in the international cooperation efforts to provide clean water and sanitation to the people of developing countries by allocating 1% of the resources from their water and sanitation services.

In December 2005, 20 partnership agreements were signed at a meeting in Rennes and the main guidelines for the 2006 Summer University was defined as follows:

- to act locally concerning the global water challenge and to claim the role of local authorities in securing access to water universally
- the Human Right to Water and Sanitation
- saving water and creating solidarity both in the North and the South

The first Summer University will be held in Lorient-Guidel (France) on September 28, 29 and 30. It will be an opportunity for exchange, discussion, presentation of case studies, outcome assessments, sessions and conferences about international cooperation in the water and sanitation sector as well as the Human Right to Water and Sanitation.

Agua, poblaciones y territorios solidarios

Diálogos y acciones para la vida y la paz
Universidades de Verano después del Forum Mundial del Agua de Méjico

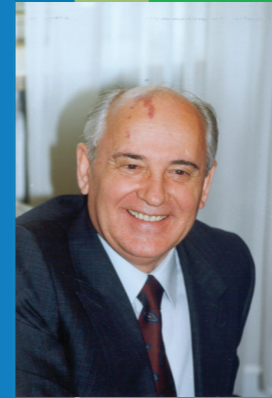
La región francesa de Breaña y Green Cross International han decidido asociarse para organizar Universidades de Verano de interés internacional sobre el tema « Agua, poblaciones y territorios solidarios » que se inscriben en el marco de los Diálogos y las acciones para la vida y la paz.

Su objetivo consiste en motivar a las colectividades territoriales a participar en la cooperación internacional en el sector del agua y el saneamiento para la asignación del 1% de los recursos procedentes de los servicios prestados en dicho sector a diversas acciones en beneficio de las poblaciones de los países en vías de desarrollo.

El encuentro celebrado en Rennes el mes de diciembre de 2005 ha hecho posible la firma de veinte acuerdos de colaboración y la definición de las principales orientaciones de la Universidad de Verano del 2006 :

- Actuar localmente para hacer frente al desafío global y al papel a desempeñar por las autoridades locales para asegurar el acceso universal al agua,
- El Derecho al agua,
- Ahorro y solidaridad tanto en el Norte como en el Sur

La primera Universidad de Verano tendrá lugar en Lorient-Guidel (Francia) los días 28, 29 y 30 de septiembre. Será la ocasión para organizar intercambios, debates, presentaciones de experiencias, evaluaciones de resultados, sesiones y conferencias en torno a la cooperación internacional en el sector del agua y el saneamiento, así como en el tema del Derecho al Agua.



« Plus d'1,2 milliard d'individus n'ont pas accès à l'eau potable et 2,4 milliards n'ont pas accès à un assainissement élémentaire, ce qui se traduit par plus de 5 millions de morts par an... Des mesures efficaces doivent être prises immédiatement car la situation continue à se détériorer pour des millions d'êtres humains... L'eau est vitale pour la paix tout comme pour les besoins essentiels de l'Homme... Elle devient, comme toutes les ressources naturelles limitées, une cause de conflits. Si on ne les résolvait pas dès maintenant, ces conflits pourraient devenir plus violents et plus fréquents dans les décennies à venir... A ce jour, la législation internationale ainsi que le soutien au développement pour la coopération concernant les bassins fluviaux et nappes aquifères sont insuffisants pour relever ces défis... »

Plus de courage et d'engagement politique sont donc nécessaires. Des solutions existent, elles sont à notre portée, mais cela ne sera possible qu'avec le soutien et la participation de tous les citoyens du monde... Toutefois, le temps est un luxe dont ne disposent pas ceux qui voient leur vie cruellement abrégée par manque d'eau potable et le temps manque également pour mettre en œuvre les Objectifs du Millénaire pour le Développement que se sont fixés les Etats membres des Nations unies, en 2000. Nous pouvons toutefois encore tenir nos engagements : l'échec est une option qui n'est pas sur la table aujourd'hui. Il ne nous sera pas donné une seconde chance. »

Mikhaïl Gorbatchev,

Président du Conseil d'administration de Green Cross International, Prix Nobel de la Paix
Extraits du discours prononcé lors de la 13^{ème} Session de la Commission sur le Développement Durable (CDD), aux Nations unies, New York, le 21 avril 2005



La Bretagne est un territoire emblématique pour la question de l'eau. Naturellement dotée d'une ressource abondante mais privée de par la nature de son sol, de nappes souterraines, elle doit, plus que d'autres, faire face à l'indispensable reconquête de la qualité de l'eau pour répondre aux besoins de ses activités humaines et préserver son patrimoine pour les générations futures. Conscient de sa responsabilité, le Conseil régional de Bretagne s'est résolument engagé dans l'action en favorisant le rassemblement de l'ensemble des acteurs de l'eau autour de programmes d'actions partenariaux, ancrés sur les bassins versants au plus proche du terrain. Cet "agir local" doit s'accompagner d'un "penser global".

La Bretagne est en effet une terre de solidarité et d'ouverture sur le monde. S'engageant au profit d'un développement juste et harmonieux de la planète, le Conseil régional est solidaire des engagements pris par la communauté internationale pour faire du droit à l'eau pour tous une réalité. Il est notamment prêt à participer activement à la mise en œuvre de ces principes en soutenant les initiatives qui seront prises par les collectivités locales dans le cadre législatif nouveau du 1 % solidarité pour l'eau.

Pour toutes ces raisons, et considérant qu'il est de sa mission de favoriser le dialogue entre citoyens et décideurs au-delà même de ses frontières, le Conseil régional de Bretagne a décidé, en partenariat avec Green Cross International de créer un événement ouvert, de réflexion et d'action, sur le thème "eau, hommes et territoires solidaires" dont la première édition aura lieu en Bretagne en septembre 2006.

Jean-Yves Le Drian

Président du Conseil régional de Bretagne

